

Newsletter

The University of Tokyo Center for Pacific and American Studies

Vol. 10 No. 1 September 2009

巻頭寄稿

Quo vadis?: The Troubled Trajectory of American Studies Downunder
Michael Ackland 1

特別寄稿

CPAS南洋コレクション
矢口祐人 4

研究セミナー参加記

デジタル・メディアによる研究・教育の再想像
—スーザン・スマリアン セミナー参加記
板津木綿子 5
Toward the "Age of Obama"? Professor Eric Foner at CPAS
服部 雅子 6
環太平洋のプロレタリア文学
—マイケル・アクランド セミナー参加記
小島尚人 7
メディア、言葉、アーミッシュのジレンマ
—ドナルド・B・クレイビル セミナー参加記
小森真樹 8

モノが語る歴史
—ローレル・T・ウルリック セミナー参加記
今井祥子 9
1960年代の日本人スチュワーデスと人種・国家・ジェンダー・階級
—クリスティン・ヤノ セミナー参加記
中谷早苗 10
リンカンとオバマが駆使する言葉の力
—フレッド・カプラン セミナー参加記
徳田勝一 11
「人種差別主義者」像再考
—ロン・クラシゲ セミナー参加記
川口悠子 12
センタープロジェクト紹介 13
駐日オーストラリア大使講演会のお知らせ 15
CPAS公開シンポジウムのお知らせ 15

巻頭寄稿

Quo vadis?: The Troubled Trajectory of American Studies Downunder

Michael Ackland

(James Cook University/Visiting Professor from Australia, University of Tokyo)



2009年4月30日CPASセミナーにて

Americans, in so far as they think about Australia at all in political terms, believe they are dealing with a staunch ally. If asked to justify this, they might cite the fact that

for more than half a century the two nations have been close allies, and that they have stood side by side in times of war and national emergency, beginning with the Pacific War, next in more circumscribed regional conflicts in Korea and Vietnam, then in the Middle East. Official rhetoric of mutual esteem, at the highest levels, has cemented this impression. During the war in Vietnam, for instance, the Australian Prime Minister promised to go 'all the way with LBJ.' Johnson, ever the suave southerner, at least in public, responded by saying an Australian was the kind of man you chose to go to the well with. That is, in the wild frontier days when attack could

come from many sources, Indian, Mexican, opportunistic lawbreakers, you needed someone to cover your back whom you could count on one hundred per cent—and that was what Australia was for America. Less publicly, the security organisations of both countries co-operated closely, America had secret military tracking facilities on Australian soil, and much else was rumoured. Vocal opposition to this alliance was raised in the seventies and eighties by the New Left, conspiracy theories received some credence, and some even imagined C.I.A. involvement in the destabilisation and dismissal of the first post-war, federal labour government in Australia in November,

1975. In short, the alliance, from an Australian perspective (and that was the only side on which there was any concerned public interest and debate) was problematic, and U.S. motives and policy were regarded with considerable suspicion by many left-leaning liberals. In fact, so pervasive is distrust and, some believed, so rife is misinformation and misunderstanding about the United States, that in 2007 a powerful consortium of government and business interests established the United States Study Centre at Sydney University, to correct imbalances and to promote informed discussion about, and research on the United States, as well as to reinforce links between the two countries.

What does this very concrete and substantial verdict say about the state of American Studies Downunder, and about the orientation of tertiary education, especially in the Liberal Arts, within Australia? At the very least it arguably highlights serious gaps in, and the inadequacy of, existing academic programs. Basically this is true. Australian universities, in general, do not have formal provisions for area studies as they are understood in Japan. The tertiary model, borrowed from England, was based on the standard disciplines taught in that country, such as History, Politics, Sociology, Law, English. Any, or all, or none of these disciplines might offer a single course built around appropriate aspects of the legal institutions, historical epochs, or classical authors of the United States. In some rare instances, there were sufficient, America-oriented courses scattered across a tertiary institution to offer an informal program of American Studies. Offerings, however, were based entirely on individual interest, and were subordinate to the needs of the particular discipline in which the course might be located. For instance, English perceived its primary mission as to teach the literature produced in the United Kingdom, from Anglo-Saxon to modern times,

with the possibility of a course, say, in Australian Literature, or American Literature, if a staff member wished to offer it and there was room for it in the program. Changes in staffing, through movement or retirement, could easily jeopardise these offerings, and there were instances of whole informal programs, spread over a number of disciplines, literally disappearing from one year to the next, because of the vagaries of staffing. In short, it was very rare for American Studies to have a strong disciplinary profile in an Australian tertiary institution, and to be actively supported by designated staff recruitment.

Two other factors told against a substantial spread of American Studies in Australia: a distinctly pro-England bias and a New Left distrust of, and disdain for, the United States. Academic curricula, as already indicated, were frequently modelled on English best practice. Academic staff, too, was often either recruited from, or had received substantial training in England, with a marked preference for Oxford and Cambridge Universities. Recruitment of Americans, or those who had completed postgraduate study in the United States, was very rare, and continues, even today, to be surprisingly infrequent. Indeed profound deference to English academic institutions outlasted engrained political and sentimental attachment to the mother country. The intellectual colonisation of Australian academia was very real. Links with English institutions were both formal and informal, the latter often being particularly influential and based on personal contact. The English department at Sydney University, for example, routinely placed its top undergraduate at Oxford University, in the case of Monash University it was Cambridge University, usually Pembroke College. Such was the deference to English training in the sixties and early seventies that it could be recommended to the top local undergraduate, by his or her home

institution, to repeat the undergraduate program, already done in Australia, again in England, before thinking of undertaking postgraduate studies—on the assumption that otherwise the gap between colonial and metropolitan knowledge bases would be almost unbridgeably great. A number of these top Australian graduates returned with a second bachelor's degree from England, received a tenured position, and even rose one day to be Heads of Department. American Studies was a very insubstantial side-show to all this, and America, in so far as it was of interest on Australian campuses in the sixties and seventies, was mainly a bogeyman fit for hostile projections.

These old habits have proven surprisingly resilient. Certainly Australia today has much more faith in its own academic training, standards and institutions. With respect to postgraduate studies, less emphasis is placed on sending top graduates to England than in the past; however, there is no compensating redirection of them towards the United States. Instead Australian universities are increasingly striving to keep their own fledgling intellectual progeny to themselves, from a mixture of pride, parochialism and, most importantly, in response to Commonwealth government funding incentives. Seen positively, this is helping to build up a genuine postgraduate culture; more negatively, it is in danger of institutionalising mediocrity rather than excellence (despite much publicity to the contrary), and working, in important ways, to limit the diversity of intellectual training and experience that were once hallmarks of Australia's top graduates. Moreover, a largely unacknowledged (and therefore in some respects more insidious) Anglophile bias remains. It would be quite possible, for instance, for academic positions to be advertised overseas in England, but not the United States. Also even a cursory glance at staff profiles of many Australian universities would reveal that American training is scarcely

more in evidence than in the past. Instead Australian qualifications are much more prominent, English ones definitely on the decline, though still highly prized.

What is surprising is the level of latent animosity towards, and ignorance of, if not outspoken misinformation about, the United States—and unfortunately not just among students and the general public. Certainly the creeping Americanisation of Australian life and popular culture is very evident, whether in consumer trends or simple fads, such as the wearing of baseball caps. No doubt Hollywood and Youtube have helped bring this to pass because, as a curious relic of the colonial past, baseball has failed to make inroads in the antipodean imagination, where English sporting culture, in the form of cricket, rules supreme in summer. Also, admittedly, it is always easier to deal with another country in terms of generalisations and simplifications. How inadvisable this is with such an extraordinarily diverse and rich culture as that of the United States is thoroughly recognised at many Japanese colleges, but the same cannot always be claimed for Australian tertiary institutions. There America is still sometimes cast as the greatest threat to world peace, as well as local culture, and few, if any voices, mount a counter-case. Now that there is less ideological edge to the critique of America, its parochial motivation is far more evident, as is an ill-disguised self-defensiveness in the face of American superabundance, its financial and military power, and its increasingly ubiquitous cultural capital.

The founding of the United States Studies Centre, therefore, was not unjustified. It was strongly supported by the conservative, pro-George W. Bush government of John Howard, and by informed magnates, such as Rupert Murdoch, who expressed how appalled they were about the level of Australian understanding of American issues. Its mission statement, as it appears on its website,

is unambiguous as well as accurate:

Mission

The mission of the United States Studies Centre at the University of Sydney is to increase understanding of the United States in Australia.

Spanning the study of politics and policy, economics and business, culture and society, the core activities of the Centre include:

- Postgraduate degrees and undergraduate teaching
- Academic research and research training
- Policy analysis and commentary
- Business leadership forums
- Public education and community outreach

Vision

The ambition of the United States Studies Centre is to become the leading academic institution outside America for the study of the United States.

Our principal objectives are to:

- Undertake analysis, research and teaching of the highest quality
- Be the international hub for the study of the United States
- Build networks with preeminent American academic institutions and scholars

This centre is a direct expression and product of the Australian-American alliance. It is also powerful testimony to a perceived failure, and inadmissible shortfalls, in the

Australian tertiary sector. Arguably the loss to date has been primarily Australia's. Far too little has been done to foreground parallels, and learn from America's past and present experience. Nor have Australians, in sufficient numbers, been urged to avail themselves of America's outstanding tertiary institutions, or to undertake research in American Studies. What the Sydney centre will eventually 'mean' and achieve only its future practice will define. The challenges are daunting, the opportunities immense, the temptations to ideological bias and propaganda self-evident. To borrow Barack Obama's words to the 2009 commencement class at the University of Notre Dame, the Sydney University initiative comes of age at a moment of great consequence for the bilateral relationship, and it has a privilege and responsibility afforded few academic centres. Whether it will bring about a meaningful shift in Australian understanding of, and attitudes towards, the world's super-power, or its own version of an 'American Renaissance' Downunder, remains to be seen. But overseas academic institutions, with similar leadership aspirations in the field of American Studies, would be well advised to monitor its efforts, and to include this United States Study Centre in their global planning.



シドニー大学の中心をなす四角形の建物 (Main Quadrangle)

Michael Ackland 要約
「南半球からの視点とは？
—オーストラリアにおける
アメリカ研究の困難と前途」

2007年、シドニー大学にアメリカ研究センター (the United States Study Centre) が創設された。これは、1970年代以降オーストラリアにおけるアメリカへの不信感や偏見の高まりに危惧を抱いたオーストラリア政府が、国内に蔓延するアメリカへの誤解を正し、更には両国の相互理解を深める目的で設立したものである。

オーストラリアの高等教育機関におけるアメリカ研究確立の難しさは以下の点にまとめられる。まず、オーストラリアの大学では、日本の大学で理解されているような地域研究が確立していない。地域研究は、歴史学・政治学・社会学・法律学などを中

心とする学問分野の一端として位置づけられるのに過ぎないため、オーストラリアの大学機関でアメリカ研究を一つの大きな学問分野として捉えるのは非常に難しかったといえる。次に、オーストラリアの大学機関はイギリスの影響力が強い。イギリスの高等教育のモデルを継承しているだけでなく、イギリスの大学との交流ばかりが推進され、学生は卒業後にイギリスで学位を取得することが奨励されてきた。最近ではこの風潮は緩和され、国内での研究や学位取得を奨励する傾向にあるが、未だにアメリカが学問の場として目を向けられることは少ない。そして最後に、オーストラリア国民のアメリカに対する潜在的な憎悪や無知が挙げられる。オーストラリア国民の生活にはびこるアメリカニゼーションは顕著である一方、国民の間にはアメリカは未だに世界平和やローカル文化に対する脅威であ

るという一面的な考えが広くある。

シドニー大学のアメリカ研究センターは、アメリカ研究を推奨し、双方の理解を強めることをその使命とし、世界におけるアメリカ研究の主要な研究機関になることを目指している。多くのオーストラリア人が、アメリカの大学機関で勉強することやアメリカ研究という学問に身を置くことに有益性を見出していない現状の中で、この挑戦は非常に困難であるが、大いなる可能性もある。このセンターが何を意味し、そして達成するのは、今後の展開を待たねばならない。オーストラリアにおけるアメリカへの理解や態度に変化をもたらすのか、または自国版の「アメリカン・ルネッサンス」に留まるのか、今後の行方に注目したい。

(高良育代：東京大学大学院)

特別寄稿

CPAS 南洋コレクション

矢口 祐人

東京大学大学院総合文化研究科の能登路雅子教授が研究代表者を務める科学研究費補助金（基盤研究（A））「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」は、昨年度、戦前・戦中に発行された南洋関連の文献を123冊購入し、アメリカ太平洋地域研究センターの図書室におさめた。

この科研プロジェクトは、アメリカ合衆国の世界戦略における文化外交の実態をその多元性、多層性において解明することを目的としている。昨年度は具体的な考察対象として、日本の旧南洋群島植民地であり、今日はアメリカの影響下にあるマリアナ諸島に焦点をあてた。三月にはカリフォルニア大学ロサンゼルス校のキース・カマチョ博士を東京に招聘し、日本、アメリカを含む統治時代の文化的遺産に関する



権藤重義「南洋は招く」(日本公論社版、1939年)

研究会を催した。さらにその後、同博士とともに研究分担者がサイパン島

を訪れ、現地調査を行った。今年度も継続してマリアナと周辺地域を取り上げ、研究を続けている。

周知の通り、第一次世界大戦以後、南洋群島は日本による国際連盟の委任統治領とされ、実質的に日本の植民地となった。日本から多数の移民が渡り、南洋庁が設置され、島々は日本の影響下におかれた。太平洋戦争がはじまると、多くの島は日米戦の激戦地となり、双方および島民に多くの死傷者が出た。戦後はアメリカの信託統治領となり、アメリカ化が進んだ。したがって今日のパラオ、北マリアナ、マーシャルなど、日本の旧南洋群島植民地の文化は、先住民の伝統社会と日米の植民地政策がもたらした影響が絡み合い、きわめて複雑な様相を呈している。その理解には、戦後のアメリカの戦略研究や文

化外交研究のみならず、太平洋島嶼研究や日本研究など、複合的で学際的な視座が不可欠である。

一連の南洋関連書籍はこのような研究の基盤資料として購入された。日本の他の大学図書館では入手が困難な希少本が多数含まれており、今後、本科研プロジェクトのみならず、太平洋の島々の研究一般に重要な知見を提供する一次資料である。

これらの書籍は児童向けのものから、南洋群島における「回教徒」を紹介する宗教関連のもの、植物や農業に関するもの、南洋の植民政策を論じるものなど、内容は多岐にわたる。大半は南洋群島植民地を日本国民に紹介するために、1920年代から太平洋戦争中にかけて日本国内で発行されたものである。日本の経済や社会の発展にとっての南洋群島が重要であることを説くとともに、日本がこれらの「遅れた」島々を「発展」させていく義務と必然性を主張するものであった。たとえば『南洋群島写真帖』は、南洋庁の本庁があったパラオのコロールで1933年に発行された書である。53枚の白黒写真で構成されるこの写真集は内地の日本人に南洋を紹介し、移民や投資を奨励するとともに、日本人が「土著民を指導誘掖し相共に提携して群島を楽土と化せんとしつつある」ことを示すものであった。きれいに整備されたコロールの町の様

子、南洋庁の役所の建物や南洋興発会社の立派な施設などを、「未発達」の「カナカ族」や「トラックの島民」の様子と対照させることで、日本の開発政策を視覚的に正当化していた。



伊藤篤太郎撰「南洋及熱帯植物」(出版地/年不明)

また日本がアメリカと戦い始めて約一年後の1942年11月に東京で発行された久保喬の『南洋旅行』は、サイパンなどの南洋群島植民地を内地の少年少女に紹介し、その重要性を説明する書である。物資が不足がちな時代に、表紙は色鮮やかなカラーで、先住民を表すと思われる、赤いふんどしを巻いた色黒の少年の後方には緑のやしの木が並んでいる。ページをめくると、南洋の島々の日本化がいかに成功しているかが、具体的な事例を通して紹介されている。サイパン島は「思ひのほか文化のひらけている」(15) ところである。先住民を「文明化」する教育も順調に進捗している。チャモロやカロリ

ニアンの子供たちが通う「公学校」が設けられ、「島民を立派な日本国民にするやうに、教育することあはせて、彼等がより幸福な生活が出来るやうに知識を授けてゆく」努力がなされている。そのために「毎朝五時には全生徒が神社へ参拝して、それから六時半校庭に集合整列し、宮城遥拝を行って、国旗掲揚と君が代合唱を、することになって」いるのである(48)。

これらの南洋関連書籍は、太平洋戦争終結にいたるまでの日本による南洋群島の統治の歴史的意味を理解し、考察する有益な手がかりとなる。さらに一連の資料は、戦後、アメリカの統治のもとで、アメリカ化が進んだ島々の社会と文化を理解するために不可欠なものである。今日の太平洋地域におけるアメリカの存在は、20世紀前半の日本の植民政策の流れのなかで捉えられなければならない。日本の政策や文化的影響のどのような側面がアメリカによって継続され、改変され、否定されたのか。そのような視座にたつことで、現代アメリカの太平洋島嶼地域における世界戦略や文化外交の意義を、歴史的にも地理的にも、より広い文脈のもとで把握できるようになるだろう。南洋関連書籍を積極的に活用し、アメリカ太平洋地域研究センターの太平洋島嶼研究を今後さらに展開させていきたい。

(やぐち ゆうじん：東京大学)

研究セミナー参加記

デジタル・メディアによる研究・教育の再想像

スーザン・スマリアン セミナー参加記
板津 木綿子

2009年1月27日、ブラウン大学アメリカ文明学科のスーザン・スマリアン(Susan Smulyan)教授によるセミナー“Perry Arrives in Japan: Cultural Diplomacy in Old

Manuscripts and New Media”が開かれた。スマリアン氏は、科学技術社会史が専門で、ラジオの社会史など科学技術と大衆文化の関係について、多数の著作がある。本講演では、氏が制作したウェブサイトを中心に、デジタル・メディアがどのように研究活動や教育活動に影響を及ぼすかというテーマで、「ニュー・メディアは、従来の学術の専門性を大きく覆すものである」と話された。

スマリアン氏は、ニュー・メディアの効果を3つに分けて論じた。初めに、ウェブサイト制作はあくまでも共同作業であり、権威主義を発揮する場ではないこと。つまり学生や司書、学芸員等と一緒に制作するのがウェブサイトであり、研究者を専門家という立場からコラボレーターへ変化させるものであると指摘した。

二番目は、ニュー・メディアは、ポピュリストであり、対話型(interactive)で

Toward the “Age of Obama”?

—Professor Eric Foner at CPAS

服部 雅子

Comparing Abraham Lincoln and Barack Obama in such terms as their leadership or their exceptional oratory attracted the mass media during the 2008 presidential election. But how did this situation materialize in the first place? Considering the history of race and civil rights in the United States, how should we understand Obama’s victory? In his lecture, “From Lincoln to Obama: The First and Second Reconstructions in American History,” Professor Eric Foner, DeWitt Clinton Professor of History at Columbia University, gave deep historical insight into this issue.

Professor Foner began by pointing out that the importance of Lincoln lay in his achievement of “putting on the national agenda” the issue of race. Rather than accusing the South of slavery, Lincoln, in his Second Inaugural Address, referred not to “Southern” but to “American” slavery and asked his countrymen to all confront the sin. What was the nation’s responsibility for the existence of slavery? What did “racial equality” mean? Unfortunately, Lincoln did not live to answer these questions.

According to Professor Foner, the era of Reconstruction that followed was critical in shaping the nature of modern American life. The Constitution was rewritten to guarantee the principles of birthright citizenship, the equality among citizens, and the voting right for black men. During the period of “Radical Reconstruction,” people tried to implement “a genuine interracial democracy.” Of only six African-American senators (including Obama) in American history, the first two served during the Reconstruction era—what is staggering is that the next did not arrive

あり、国際的であること。従来、史料を見るという行為は、それに時間とお金、労力を費やすことができる少数の者の特権だったのが、インターネットを通じて万人が史料にアクセスできるようになり、またその史料を解釈する機会も万人に提供された。その上、その解釈をウェブ上で公開すれば、社会知への貢献を実感ができるのがニュー・メディアであると話された。学生と教員との権力構造を観点に言えば、インターネットは、教員がエキスパートとして一人で資料分析をし、知を一方的に伝授するという形式から、学生が史料に触れ分析するのを手助けする教育法に変化させるものであると解説した。



2009年1月27日CPASセミナーにて

つまり、インターネットは権力や学術的権威を掌握した一部の人間たちによる知の体系構築 (taxonomy) から大衆主導で多くの人々が参加して知の配置・分類をする民衆による分類体系 (folksonomy) への変容をもたらしたと指摘した。また、インターネット黎明期の主な活用であった単なる情報入手手段から、情報構築手段として大きく発展したと論じ、これはソフトウエアのアップデートに模して、Web1.0からWeb2.0への移行と称されていると説明した。

更に、ウェブサイト制作は国境知らずであり、デジタルな世界において国際的なコラボレーションは可能であるばかりでなく、インターネットが生来持ち合わせた特徴であるとも話された。

三番目に、ウェブサイトは完結することがなく、永続性があること。新しい情報や考察は限りなく加えることができる

が、同時に、関心を持ってくれる協力者も必要であると指摘された。日米両国の学生による論文を対比して掲載する企画を考えたが、未だ実現していない事実を受け止めて、他の方向に知を拡張することを考え始めた過程を説明され、その選択肢を挙げられた。

これらを踏まえて、ウェブ上で展開する学術研究 (web-based scholarship) の利点をスマリアン氏が中心になって作成したウェブサイトを紹介しながら、論考した。ウェブサイトはペリー来航時の日米文化外交に関するもので、来航時の様子を描いた艦隊付き画家ヴィルヘルム・ハイネ (Wilhelm Heine) のリトグラフと、作者不詳の絵巻、かわら版の三視点の史料、またペリーやハイネ、ペリー遠征隊一員のジョン・セウォール (John S. Sewall) の手記も掲載されている。画像史料に関しては、氏の学生による分析エッセイも掲載されている。また教員用の手引きもあり、ある米国の高校でのウェブサイト活用法が紹介されている。

講演終了後、日本史の観点からペリー来航の著書があり、出席なさっていた東京大学三谷博教授が、描画の手法を鍵に歴史的背景を解説し、様々な視点に立った物の見方や意見が交換された。まさにウェブサイトを媒体にしたインタラクティブな知的刺激の醍醐味を味わった。

インターネットという新しい科学技術が文化を変容させ始めて久しい。授業履修生用のサイトを作り、課題や資料の掲示、またサイト上で討議することは、もはや珍しくない。大学がユーチューブ等の動画サイトやポッドキャストで講義を公開することも増えてきた。ますます社会とのコミュニケーション力が大事になってきている時代に、本講演は、パブリック・スカラーとしてのアウトプット (出力) の仕方を考える契機になり、研究者として様々な表現方法を持つことの重要性を感じさせた。

Perry Visits Japanのウェブサイト

<http://dl.lib.brown.edu/japan/>

(いたつ ゆうこ：東京大学特任講師)

for another eighty years.

Reconstruction did not fully succeed, however. Professor Foner stresses that the *political* revolution went forward during Reconstruction without being accompanied by an *economic* revolution. Eventually, without economic freedom, former slaves had no alternative but to go back to work on plantations. And what followed was a century of racial segregation, disenfranchisement, and many other inequalities imposed in the South and acquiesced to by the North.



2009年3月16日CPASセミナーにて
左より古矢旬教授、エリック・フォーナー教授

The civil rights movement in the 1950s and the 1960s—or the “Second Reconstruction”—once again put civil rights at the top of the national agenda, and succeeded in re-guaranteeing the Reconstruction principles and promoting racial equality in many areas of American society. However, Professor Foner argues that its accomplishment which affects the American society today was again far more *political* than *economical*, though in a different way from the First Reconstruction. That is, while statistics reveal that the gap between the white and black populations in terms of one’s standard of living is still substantial today, a large class divide has opened *within* the black community as well. In one sense, this represents the political achievement of the Second Reconstruction which opened

tremendous doors of opportunity for many talented African Americans like Obama. Then, how should we find a way to solve the remaining economic problems? In this respect, Professor Foner argues that while African Americans are more vulnerable economically than whites because of slavery, a century-long segregation, and current discrimination, we also need to keep in mind that considering the forces affecting them—deindustrialization, globalization, and other economic changes that have come to affect everyone—the issue can no longer be addressed as a purely racial matter.

The victory of Obama can not be explained only in racial terms any more than the current economic problems can. Professor Foner argues that although the election of the first African-American president is indeed a watershed in American history, people voted for Obama not primarily because of his race but because he assured them that he could address the difficulties afflicting the country better than his opponent could.

Then what would the 2008 election represent beyond Obama’s becoming the first African-American president? Professor Foner predicts that it has the possibility of becoming one of what are called the “critical elections” in American history. While most presidential elections do not affect basic governing polity, those handful elections—such as the victories of Jefferson (1800), Lincoln (1860), FDR (1932), and Reagan (1980)—fundamentally transformed the American political landscape and established eras that far outlived the individual presidency. Professor Foner sees in Obama the possibility of ending

the “Age of Reagan” which has lasted until today if he succeeds in initiating a fundamental political shift.

This impressive lecture made the audience aware that despite the substantial progress realized by the two Reconstructions, the questions raised by Lincoln were still with the American society. And Obama inherits those challenges. Will the new president establish the “Age of Obama?” After learning the dynamism of American history from this lecture, this reviewer would like to picture a rather optimistic view of the future at least for a time—a vision of the “hoopla” of people celebrating the bicentennial of Obama’s birthday and recalling the “Age of Obama” as a watershed in the long struggle for equality, just as people in 2009 so enthusiastically celebrated the two-hundredth birthday of Lincoln.

(はっとり まさこ：東京大学大学院／
日本学術振興会特別研究員 (DC))

環太平洋の プロレタリア文学

マイケル・アクランド セミナー参加記

小島 尚人

2009年4月30日、ジェームズクック大学教授・東京大学アメリカ太平洋地域研究センター客員教授のマイケル・アクランド (Michael Ackland) 氏によるセミナーが開催された。“Literary Politics and the Cold War: The Case of Christina Stead” と題されたこの講演は、イギリスおよびアメリカで活躍したオーストラリアの作家クリスティーナ・ステッド (Christina Stead, 1902-1983) の特異な経歴と作品に焦点を当て、彼女の政治的思想と文学との関わりを、1930年代から第二次大戦後に至るアメリカおよびオーストラリアの精神史の文脈の中に位置づける画期的な試みであった。

ステッドは1930年代から小説を書き続けていたが、作家として大きな注目を

浴びたのは、彼女の代表作 *The Man Who Loved Children* (1940) が1965年に再版されたことがきっかけであった。この小説を「彼女自身の家庭生活の類まれな描写」として賞賛したランドル・ジャレル (Randall Jarrell) の序文を嚆矢として、彼女の小説に対する研究は、フェミニズム的関心から彼女の作品を評価する流れや、彼女の自伝的要素の作品への反映を精神的に読み込むアプローチが主流となり、彼女の共産主義思想への傾倒と作品との間の関係性は、本質でないものとして不当に軽視されてきたという。ステッド自身が後年のインタビューにおいて、政治的作家であることを否認する発言をしている事実も相俟って、この傾向は補強され、脱政治化されたステッド像が定着してしまっているのである。

向を持っていた父デイヴィッド (David) からの影響、コミュニズムとの出会い、そしてパリで知り合ったパートナーであるウィリアム・J・ブレイク (William J. Blake) に導かれた1930年代のマルクス・レーニン主義への転向、さらにソ連に対するステッドの高い評価などを跡付け、彼女の生涯にわたる社会主義運動へのコミットメントを氏は詳細に論じた。同時に、彼女の小説を簡潔に紹介しながら、それぞれの作品がどのように政治的関心を反映しているかを示した。ステッドの作品を政治とは無関係なものとして読むとする試みは、書くことと政治とがあたかも分離された二つの領域であるかのような前提に立っており、その両者が相互に密接に関連したものである事実を見落としているという氏の主張は力強いものであった。

アクランド氏が最も詳細に述べられたのは、1930年代から40年代にかけてのアメリカにおけるステッドの政治的立場についてである。彼女はブレイクとともに1937年にアメリカに渡り、第二期ニューディールの社会を目撃した。当時は、アメリカにおける共産主義に重大な思想的変化が起こった時期であった。共産党の総書記アール・ブラウダー (Earl Browder) はローズヴェルト政権のリベラルとの協調を図り、人民戦線路線を取ったが、それはイデオロギー的には一種の opportunism に傾くことでもあった。その意味で、アクランド氏の言葉でいえば、1930年代アメリカのマルクス主義者は革命派ではなかったといえる。ステッドはこうした共産党の変化に批判的であり、反ローズヴェルトの立場を保持した。彼女のこのニューディール期アメリカへの批判的視点が1940年の小説 *The Man Who Loved Children* に明確に盛り込まれているというのが氏の見解である。こ

の作品に登場する、子供たちに対して非道に振舞う墮落した父サム・ポリット (Sam Pollit) の造形は、社会主義の擬態を見せて子供たち／国民を操作しようとするポピュリストとしてのローズヴェルトに負うところが大きいという。その父の墮落の様相を子供たちの視点から冷やかに語らせることで、ステッドは同時代のアメリカへの痛烈な批評を行ったと考えられるのである。

講演後にも活発な質疑応答が行われたが、特に印象的だったのは、アクランド氏が、1930～40年代の日本において左翼文学がどのように存在していたのか、と聴衆に向けて興味深そうに質問を投げかけた場面である。氏の関心は、アメリカとオーストラリアの共産主義精神史の結びつきに留まらず、同時代の日本にまで広がる射程を持っているようだ。自分の研究分野はまだ十分開拓されておらず、様々な面白いアプローチが可能だと学生たちに語る氏の言葉に、戦間期から第二次大戦期における「環太平洋のプロレタリア文学」研究の可能性を感じたのは、筆者だけではないだろう。

(こじま なおと：東京大学大学院)

メディア、言葉、アーミッシュのジレンマ

ドナルド・B・クレイビル セミナー参加記
小森 真樹

2009年5月25日、ドナルド・B・クレイビル (Donald B. Kraybill) 教授によるセミナー “How the Media Interpreted an Amish Tragedy (メディアはアーミッシュの悲劇をいかに解釈したか)” が開催された。エリザベスタウン・カレッジの社会学部で教鞭をとるクレイビル氏は、同大学のヤング再洗礼派・敬虔派研究センターのシニアフェローも務める、北米のアナバプテスト研究の第一人者である。これまでに出版された著作は、平易な語り口の入門書から専門的な議論まで20冊近くに及び、全米のラジオやテレビ番組などで紹介され広く知られている。本セミナーは、アメリカ社会でのアーミッシュ理解

CPAS Seminar
Center for Pacific and American Studies
University of Tokyo

Literary Politics and the Cold War: The Case of Christina Stead

MICHAEL ACKLAND
Visiting Professor from Australia,
Center for Pacific and American Studies,
University of Tokyo/ James Cook University



April 30, 2009 (Thurs.) 18:00 ~ 20:00
アメリカ太平洋地域研究センター
東京大学駒場キャンパス
14号館2階会議室



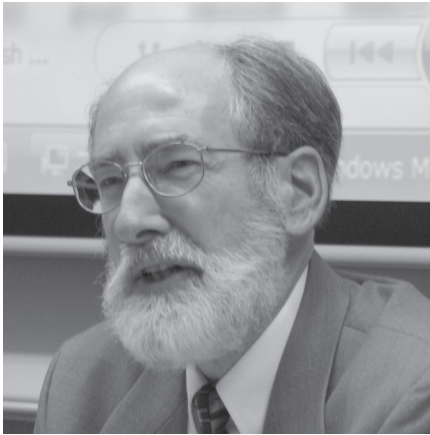
CHRISTINA STEAD (1902-1983)
An Australian-born novelist active in leftist circles in France, the United States, and Britain as well as Australia. She is author of feminist novels including *The Man Who Lived Children* (1940) and *For Love Alone* (1944).

主催：東京大学アメリカ太平洋地域研究センター
共催：アメリカ学会
問い合わせ：seminar@cpas.c.u-tokyo.ac.jp
www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp

2009年4月30日開催のセミナーポスター
(Christina Steadの写真：オーストラリア国立図書館所蔵)

アクランド氏は、こうしたステッド像に対して疑問を投げかけ、彼女の作品に見られる同時代の社会に対する政治的な反応としての側面を強調し、手紙など伝記的資料をふんだんに用いながら、プロレタリア作家としてのステッド像を実証的・説得的に提示した。社会主義的志

におけるマスメディアの影響について、アーミッシュ研究の専門家という立場から問題提起を行うものであった。議論は、2006年にアーミッシュの小学校で起こった銃乱射事件を中心に進められた。



2009年5月25日CPASセミナーにて

冒頭でクレイビル氏は、アメリカのニュース番組のビデオを使って事件を紹介した。2006年10月2日、ペンシルバニア州ニッケル・マインズのアーミッシュの学校で、近隣に住む男が武装して子供たちを人質に教室に立てこもった。農業地帯のこの村では、アーミッシュ達が聖書の記述に基づいて独特の伝統的な生活様式を守っている。家庭内では電気も使用しない家庭で育った子供たちは、暴力的な映画やゲームに触れたこともなかった。銃を手に持つ男を前に、年長の子たちが他の子らをかばい、自分たちを撃つように申し出る。結果、死者5名を含む10名の死傷者が出る痛ましい惨事となった。「我々は、アーミッシュから学んだのです—暴行犯を悪とは定義しないことを」とニュースは締め括られた。

この事件がもっとも衝撃的だったのは、犠牲者となった子供たちの親や親族に至るまで、アーミッシュたちがすぐに犯人を赦したことであった。事件の翌日には男の家族を訪れ、「赦し」を表明するアーミッシュさえいた。報道は瞬く間に全米から世界へと広がり、議論はおびただしい数となった。クレイビル氏は、事件とこうしたアーミッシュの恵み (Amish Grace) へのマスメディアの反応を、自身の研究と交えながら、メディアとアーミッシュの関係にまつわる問題を提起した。アーミッシュは、個よりもコミュニ

ティを優先するという信念から、写真を拒否し、さらにコミュニティ外の人びとの交流にも積極的ではない。宣教活動も一切行わない。にもかかわらず、マスコミはアーミッシュにカメラを向けて取材し、彼らの意見を聞こうとした。アーミッシュの立場をある程度尊重しようとする態度は示したものの、アーミッシュ文化への無理解から、取材は様々な問題を生み出した。

しかしクレイビル氏は、メディアの報道に否定的というわけではない。講演では今回の事件がアーミッシュとメディアとの関係を氏のような研究者に再考させる機会にもなったことが指摘された。アーミッシュがメディアを通して自分たちの気持ちや信仰を外に「伝える」ことはほとんどない。そのため、彼らについての情報は、常に、他の誰かによって説明されなければならない。アーミッシュもこのことを自覚し、「われわれにはスポーツパーソンが必要です」と言って、クレイビル氏に代弁者になってほしいと頼んだという。その結果、氏がアーミッシュの生活や信仰について、繰り返しメディアで説明することになった。だがどれほど現代のアーミッシュについて正しい情報を提供しようとしても、メディアは「古風で牧歌的なアーミッシュ」が、今日のアメリカ社会では到底考えられない「赦し」という行為をしたことを強調した。こうした事例を通じて、クレイビル氏は「言葉による説明を避けるアーミッシュがメディアによる言葉にどのように向き合うのか」という問いを提示したのである。

終わりに、クレイビル氏は2007年に出版された共著 *Amish Grace* の出版過程でのエピソードにも触れた。例えば、出版社が用いた写真のいくつかは、事件と何も関係ないネブラスカ・アーミッシュのものだった。クレイビル氏は、出版の進行上、写真を差し替えることができなかつたため、後に彼らに陳謝したと述べていた。ここで問題なのは、アーミッシュは自身についてほとんど語らないために、彼らの中にある差異は可視化されず、往々にして単純で一枚岩的な「アーミッシュ」像がメディアを通じて流布され続けるという点にある。このように、アーミッシ

ュ研究の第一人者であるクレイビル氏ですらも、「メディア」を通して「正しい」アーミッシュ像を提供する困難に日常的に直面する、という点が強調された。

冒頭で紹介されたニュースの語りから、自ずと私の頭には、一般的で一枚岩的な「アーミッシュ」イメージが浮かんでしまっていた。だが議論が進むにつれ、そのステレオタイプのイメージは覆された。メディアによる表象の問題を身をもって体験できる、刺激的なセミナーだった。

(こもり まさき：東京大学大学院)

モノが語る歴史

ローレル・T・ウルリック セミナー参加記

今井 祥子



2009年5月27日CPASセミナーにて

ハーバード大学ローレル・T・ウルリック (Laurel T. Ulrich) 教授による連続セミナーの一貫として2009年5月27日に開催されたセミナーは、通常とは少し趣の異なる、大学院生を対象とした非常にインタラクティブな参加実践型の講義となった。“Object-centered History (モノが語る歴史)”と題された講義には様々な大学から25名もの大学院生が集まり、終始和やかな雰囲気のもとで進行した。

まずウルリック氏は参加者たちに3人一組のグループを作るように指示された。そして持参した布製の肩掛けバッグをおもむろに取り出し、それらを観察し分かった特徴を10個挙げるという課題を出された。参加者達は相談し合いながら

回答を用意すると、ウルリック氏は間髪を入れずにさらにもう10個特徴を挙げるように指示された。今度はなかなか手強い。私たち参加者は少し戸惑いながらも、少し長めに時間を掛け、よりじっくりバッグを観察することになった。だが、実は「よりじっくり」対象と向きあう観察こそが、“Two Times Ten”と呼ばれるこの演習の狙いであるのを参加者はのちに知らされることとなった。これを参加者に実際に体験してもらうことで、ひとつのモノがいかにも多くの事象を語り得て、観察者がそれを注意深く受け取る作業がいかにも重要であることを伝えることが、このセミナーにおけるウルリック氏の意図のひとつであるようだった。



2009年5月27日CPASセミナーにて

続いて各グループの特徴についての回答を発表し合うにあたり、各項目を「明らかに分かる点」と「憶測が必要な疑問点」とに分類していった。この作業ではさらに精密な観察が必要となる。一見ただけで明瞭な特徴から、より詳細な観察によって新たに発見された点、また疑問点について議論を通じて得られた論点など、さまざまな特徴が浮かび上がっていき、これらを確かめるためもう一度対象に戻って観察してみる。このように対象を「観察」し、得られた特徴について想像力も導入して「結論付け」、もう一度その作業を「繰り返す」ことで対象について理解を深めていく。さらに観察結果を、誰がどのように使用し、どのような用途があり、いつの時代にどのくらいの期間使われていたかなどの基本的かつ重要な軸に沿って整理していくと、徐々にそのモノを取り巻く物語が浮かび上が

ってくる。ウルリック氏はこの一連のプロセスがマテリアル研究の基本であり、精密な観察と問いかけの反復がマテリアルを扱う歴史家の取るべき姿勢であると参加者に訴えられた。

一通りの演習が終了したところで、今まで出てきた疑問や議論を学問的なりサーチへと発展させていく具体的方法を例示するため、氏は今回の観察対象となったバッグについての歴史的背景や文化的文脈の解説を始められた。バッグの作家の他の作品の写真資料なども参照しながらそれらの芸術的観点に注目し、表面に施されたキルトの模様デザインから推測できる作家の芸術者としての創作意図や歴史観、さらにキルト全体の受容の歴史や現代での文化的位置付けなどについて触れられた。また観察演習でバッグとの比較対象として使用されたアンティークの定規と京都産の着物の端切れを使った巾着袋についても、同様に各々の関連に触れつつ説明された。

最後にウルリック氏は日本における北海道の野良着を題材としたキルトの創作作家であり、その作品がボストン美術館にも所蔵されている長野富江さんの作品を取り挙げ、上記バッグ作家との関係を「過去を保存すること」という観点から整理された。さらに本講義の結論として、マテリアル研究において重要となる点を提示された。まず、モノに注目するとは時間の経過とともに生じるその変化について注目するということである。それはすなわち、常に変化するモノ及びそれにまつわる事象をいかに保存し再定義するかという作業である。またモノは人々の日常生活およびその様子をその背後にある広大な歴史的枠組みに結びつける役割を果たす。モノを通じて、当時の経済状況、技術発展、人々の記憶形成の過程、文化的意義などを理解することが可能である。さらに、モノは人種とエスニシティ、場所を超えたグローバルな関連性への可能性をもたらすものである。例えば、定規の流通は測量法の普遍化をもたらし、それが産業技術の発展と一般化に貢献したことや、芸術作品としてのキルトや着物は観光とも結びつき、時代の変遷の中で再評価、再定義を伴いながら受容されていることにウルリック氏は言及さ

れた。

セミナーの残りの時間は質疑応答に時間が割かれ、丁寧な受け答えからはウルリック氏の教育者としての若手の研究者育成への熱意、および研究に対する真摯な態度が感じられた。全体を通じて多くのことを学び非常に満足度の高いセミナーとなった。

(いまい しょうこ：東京大学大学院)

1960年代の日本人スチュワーデス
と人種・国家・ジェンダー・階級
クリスティン・ヤノ セミナー参加記
中谷 早苗



2009年6月2日CPASセミナーにて

2009年6月2日、ハワイ大学人類学部教授のクリスティン・ヤノ (Christine Yano) 氏を招いてセミナー “‘A Japanese in Every Jet’: American Corporate Culture, Modernity, and Mobility in Postwar Japan” が開催された。ヤノ氏は近年、*Tears of Longing: Nostalgia and the Nation in Japanese Popular Song* および *Crowning the Nice Girl: Gender, Ethnicity, and Culture in Hawai'i's Cherry Blossom Festival* を出版するとともに、ハローキティの日米における受容や、ハワイの日系人が経営する「おかず屋」を通じてハワイ文化を考察する論文も発表し、日系人文化や日本文化を新鮮な視点から多面的に分析している。

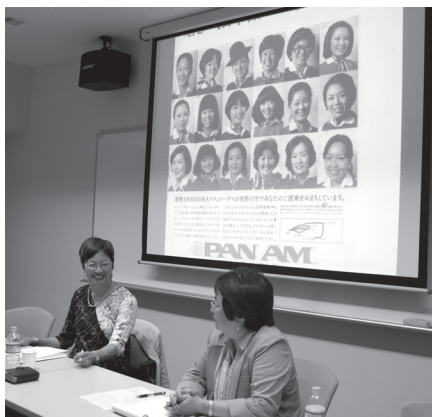
今回のセミナーのタイトルもユニークなもので、どんな講演になるのか楽しみをしていた参加者も多かったことだろう。“A Japanese in Every Jet” は、1967年

にライフ・マガジンのヘッドラインを飾った“Newest Stewardess Fad: A Japanese in Every Jet”という記事から取られたものである。この記事が書かれた1960年代は、テクノロジーの進歩や中産階級の形成とともに航空産業が飛躍的發展を遂げた時代で「ジェット・エイジ」と呼ばれることもある。この時代、日本でも高層ビル開発、新幹線開通、東京オリンピックの開催などがあった。これらの歴史的イベントは、日本の戦後復興とグローバル・コミュニティにおける存在感を印象付けた。

上述のライフ・マガジンの記事は、戦後日本政府が海外渡航規制を解除した1964年以降、十一もの海外航空会社に次々と雇用された日本人スチュワーデスを彼女たちの写真とともに特集したものである。その中で、「日本人女性は日本の伝統的価値観を継承し、客への奉仕精神に溢れると同時に、モダン・ガール（モガ）と言われるように近代的で機内業務もそつなくこなせることから、スチュワーデスに最適である」という航空会社幹部の話が紹介された。このことから分かるように、「ジェット・エイジ」に、日本人女性は客や会社に従順で接客が上手いというような、ステレオタイプのオリエンタル・イメージが航空会社により利用され、国際線に搭乗する日本人スチュワーデスには「ゲイシャ」のようなジェンダー化されたサービス提供が期待された。

ヤノ氏はこれまで、ライフ・マガジンで取り上げられた航空会社のひとつであるパン・アメリカン航空のスチュワーデス日本人女性たちに対して、インタビューを行ってきた。それをもとに、今回のセミナーでは、パン・アメリカンという企業の文化の中で、いかに日本人スチュワーデスの人種、国家、ジェンダー、階級をめぐるイメージが形成され、利用されたかということ論じた。ヤノ氏のインタビューによると、日本のメディアでも旅番組のスポンサーをするなどして様々な場面で効果的に存在感を示していたパン・アメリカンは、日本人女性にとって「自由」や「外国」を象徴するものであり、白人女性たちに交じってパン・アメリカンのスチュワーデスとして働くことは、ハイステータスで憧れの対象で

あった。念願かなって日本人スチュワーデスとして採用された女性の多くは、日本を出て広い世界で活躍したいという進歩的な野望を持っていたり、高学歴の家庭の出自で英語も堪能であったりと、国際的な資質を持つ者が多かった。しかしながら、皮肉にも、スチュワーデスとしてはステレオタイプの日本人女性を演じることが会社から、そして客から期待された。



2009年6月2日CPASセミナーにて
左よりクリスティン・ヤノ教授、能登路雅子教授

パン・アメリカンのスチュワーデスになるための訓練学校では、日本人女性たちにアメリカの料理、化粧、髪型、服装、会話に関するマナーが教え込まれた。ここではアメリカが日本に対して、またアメリカ人が日本人に対して上位にあることが前提とされ、日本人はアメリカから学ぶべきとされた。また、スチュワーデスである女性は、当時男性客が大半を占める旅客機で、エキゾチックなイメージを守って接客をこなすことにより、航空会社の評価を高めるというジェンダー化された役割を演じることとなった。ヤノ氏がインタビューした元スチュワーデスの中には、時にはゲイシャのように、機内で着物を着たり一緒に食事をしたりするというサービスを行った経験のある者もいた。このように、日本のメディアでのパン・アメリカンのイメージ戦略、日本人女性のスチュワーデスとしての訓練、実際の業務を通じて、人種（白人／日本人）、国家（アメリカ／日本）、ジェンダー、階級の境界線が明確化され、その間で不均衡な力関係が構築されてきたのである。

ヤノ氏の講演は、文化人類学的理論を

ベースとして具体的な事例を分析するもので、普段私が十分に理解できないまようやむやにしてしまうことの多かった人種、国家、ジェンダー、階級のカテゴリー化の過程やそれぞれの関連性について、多くの示唆を与えてくれた。また、個人の経験にスポットライトを当て、それが反映するより大きな社会的言説の構築過程を明らかにするというヤノ氏の試みからは、教科書に載っている歴史からは見えてこないより個人的な歴史に光を当てることの新たな可能性と重要性が感じられた。

多岐にわたる魅力的な資料を用いて、聴衆を引き込むヤノ氏のプレゼンテーションのスタイルはぜひ真似したいものだが、素晴らしいプレゼンテーションの陰には根気強い資料調査と論文執筆の努力があるに違いない。これからもヤノ氏の研究に注目して、分析や発表の方法を学ぶとともに、文化研究の面白さを伝えられる研究者に自分もなれるように精進したいと思います。

（なかに さなえ：ハワイ大学大学院）

リンカンとオバマが 駆使する言葉の力

フレッド・カプラン セミナー参加記

徳田 勝一



2009年6月3日CPASセミナーにて

2009年6月3日、ニューヨーク市立大学のフレッド・カプラン（Fred Kaplan）名誉教授が招かれ、“The Power of Words: The Oratory of Presidents Lincoln and Obama”と

題されたセミナーが催された。カプラン氏は、作家（マーク・トウェイン、ゴア・ビダル、ヘンリー・ジェイムズ、チャールズ・ディケンズ、トマス・カーライル）の伝記で世に知られ、近著 *Lincoln: The Biography of a Writer* をバラク・オバマ現アメリカ合衆国大統領が携帯している場面が目撃されてマスコミの話題にのぼった人物である。

冒頭でカプラン氏は、本講演の目的が、エイブラハム・リンカン第16代大統領とオバマ第44代大統領が公的な言説の中で駆使した言葉の力、つまり公的言説や政治的行動に影響を与える力について、その限界を含めて述べることにあることを示された。そして、文筆家としても知られる6代目までを除く歴代大統領の中では、リンカンとオバマは文章の書き手として傑出していることを強調された。氏の言わんとされたことを簡潔にまとめれば、次のようになる。開拓地の貧しい家庭で生まれ育ち、ほとんど学校教育を受けられなかったリンカンは、独学で当代の文学に親しみ、シェークスピアやバイロンなどの好みの作家の文章を暗記していた。彼は、南部諸州の連邦離脱の危機に際した第1次大統領就任演説の中で、自らが駆使し得る言葉の力の全てを用いて離脱を思い止まるよう説得を試みた。特に重要だったのは、言葉を通じて発せられ、人の心や魂を揺さぶる人間味溢れる声の響き（たとえば最終ステージにある “mystic chords of memory,” “heart and hearthstone,” “better angels of our nature” といった語句の響き）であった。リンカンはそのような言葉の持つ力に訴えることで、南部諸州に対し「我々は敵ではなく、友達だ」とのメッセージを送った。だが、60万人以上もの戦死者を出した災厄を防ぐことはできなかった。他人種・多文化の現代アメリカを象徴するオバマが、自らの出自と成育について語った自叙伝 *Dreams from My Father* で重んじているのは、中庸・和解・冷静・忍耐を求める語調である。そこには、リンカンと同じく、言葉の持つ響きをうまく使いながら言語を知的に運用するオバマの高い能力が現れている。自叙伝には、演説の中で自己探求や他者との対話の手段として言葉を効果的に使うオバマの才能を予期させる

ものがある。だが、記述されたテキストに適應した言語に依拠すればよかったリンカンと異なり、視覚や話し言葉に重きを置くマスメディア環境に置かれているオバマの文章は、聴衆の耳に残りやすいように個々の文が短く、統語的にもよりシンプルなものになっている。彼が予備選挙期間中にフィラデルフィアで行った演説と先月ノートルダム大学で行った演説では、激しい論議を巻き起こしてきたテーマ（前者は人種問題、後者は中絶問題）を取り上げているが、穏健な対応を呼びかけるオバマの言葉使いには、簡潔でリズム感があり聴衆への敬意が示されているなど工夫が凝らされており、優れた演説になっている。カプラン氏はこのように自説を展開された。

緩急をつけて情感たっぷりに、時にユーモアを交えて熱弁を振るうカプラン氏の話に触発され、フロアからは多くの質問が寄せられた。氏はいずれの質問にも真摯に答えて下さった（前置きが長くなったり、話が脱線したりして冗漫な印象を否めない局面もあったが..）。たとえば「リンカンの声を聞かずに彼の演説が与えたイメージを掴んだ方法は？」に対しては、「リンカンの演説を繰り返し読み、彼の言葉に浸ることで自分なりのイメージを掴んだ」との返答があり、歴代大統領とスピーチライターとの関係を問う複数の質問には、個々の大統領のキャラクターに応じて様々な関係があったことを、豊富なエピソードを交えてユーモアたっぷりに話された。休憩時間を返上した上に終了予定時刻を大幅に超過する長時間のセミナーであったが、疲れを知らぬカプラン氏の気迫に刺激され、筆者にとっては最後まで知的緊張感の途切れぬ心地良い時間であった。

（とくだ しょういち：東京大学大学院）

「人種差別主義者」 像再考

ロン・クラシゲ セミナー参加記
川口 悠子

2009年7月6日、南カリフォルニア大学

准教授・東京大学大学院総合文化研究科客員教授であるロン・クラシゲ (Lon Kurashige) 氏により、“Japanese Immigrants and the Retreat from White Supremacy (日本人移民と白人優越主義の後退)”と題したセミナーが催された。日系アメリカ人史研究の第一人者であるクラシゲ氏は6月下旬に来日し、3週間にわたる集中講義を開講された。セミナー当日の午後には米国留学を志す大学院生を対象に、願書や申請書などの書き方についてのワークショップも開かれ、非常に得るものが多い初夏となった。



2009年7月6日CPASセミナーにて

さて、クラシゲ氏のセミナーは、チェスター・ラウエル (Chester Rowell, 1867-1948) という人物に焦点を絞り、従来の一面的な人種差別主義者像を問いなおすという、極めて興味深いものであった。ラウエルは従来、「人種差別主義者の典型」と目されていた人物である。しかしクラシゲ氏によれば、後年の彼は、カリフォルニアの日本人移民の権利を擁護する側へと立場を変えていったのである。この変化の理由は何だったのか。

ラウエルは若い頃に再建期の南部で不正選挙の調査に携わった経験から、一貫して米国の人種問題は白人側の人種主義が引き起こす問題であると捉えていた。ただし、ラウエルは当初、「人種混淆」を受け入れないアメリカ社会において、アジア系移民は同化不可能な存在であると考えていた。

19世紀末に新聞編集者としてカリフォルニアに移ったラウエルは、アジア系移民が社会の下層で搾取され、人種階級が形成されつつある状況を目撃した。そ

して、アジア系移民の流入を阻止することで社会秩序が維持できると考え、移民反対を主張しはじめた。

ラウエルの考え方の転換点となったのは、日露戦争、さらに第一次世界大戦がもたらした一連の国際情勢の変化であった。ラウエルは環太平洋の国際関係、とりわけ日米関係がいっそう重要性を増すと考え、カリフォルニアの移民問題を、こうした国際情勢と密接に関連したものとして分析するようになったのである。さらにこの時期、ラウエルはハワイで二世の教育現場を視察し、アジア系移民は優秀で文化的には同化可能な存在であり、それゆえ人数さえ少なければ白人社会との摩擦もなく受け入れられると考えられるようになった。結果として、彼は日本人移民の数を厳しく制限すること、その一方ですでに米国内にいる移民に対しては平等な権利を保障することを求めるようになった。

このような視点を持ったラウエルが、1925年に創設された太平洋問題調査会（IPR）の創設メンバーの一人となったのは自然なことであった。彼は、環太平洋

地域において脱植民地化と国際化が進行しつつある状況で人種間対立を避けるためには、白人優越主義に陥らず、対話によって相互の理解と信頼を醸成することが肝要であることを訴えた。また、米国内では、日本人移民の受け入れ枠を求める1924年移民法の改正運動に積極的に関与した。真珠湾攻撃ののち、日本人移民支持者の多くが強制収容を支持するに至ってからも、ラウエルは日本人移民側に立ちつづけた。これは彼の人種観の変容をはっきりと証するものと言えよう。

すなわち、ラウエルが非白人移民の無制限な流入に一貫して反対していたのは事実である。しかし、それは彼が人種的階級の形成とその原因としての白人優越主義とにきわめて批判的であったゆえであった。またラウエルの人種観そのものも時代とともに大きく変化していったのである。

休憩後には、ラウエルはアジア系アメリカ人というカテゴリー内部の多様性についてどのように考えていたのか、日本人移民コミュニティとはどれくらい交流があったのかなど、様々な質問が出され、

活発な質疑が行われた。なかでも、ラウエルが日本人移民を擁護していたことがなぜ忘れ去られてきたのかという問いに対して、クラシゲ氏は、日系アメリカ人史においてこれまで強制収容が完全な被害体験として語られてきたこと、また善悪の二項対立的な図式はリドレス運動の戦略として有効であったことを理由として挙げた。そして、今後は日系人史のより多様で複層的な側面を掘り起こす必要があるとの展望とともにセミナーは締めくくられた。

なお、セミナーが開催されたアメリカ太平洋地域研究センターには、IPR関係の貴重な史料が、高木八尺文庫の一部である「太平洋問題調査会資料」として所蔵され、閲覧に供されている。筆者は昨年度、高木八尺文庫の整理作業に携わったが、今回のセミナーに参加して、自らが手を触れた史料が奇しくもクラシゲ氏の新しい研究と結びついていたことを知り、歴史学徒の一人として強い興奮を覚えた。史料面からも、クラシゲ氏の今後の研究の行方に注目していきたい。

(かわぐち ゆうこ：東京大学大学院)

センタープロジェクト紹介

基盤研究 (A)

「現代アメリカ・ナショナリズムの複合的編制をめぐる学際的研究」

研究代表者

古矢 旬

本プロジェクトの主要テーマであるアメリカ・ナショナリズムは、現在大きな歴史的な節目に直面している。いうまでもなく、昨年の大統領選挙の結果として、過去8年間の共和党政権に終止符が打たれたこと、その結果内外政策全般にわたる見直しの気運が生じたこと、なかんずくアメリカ憲政史上初のアフリカ系大統領が登場したことなどは、アメリカ・ナショナリズムの政治的・社会的基盤に大きな変改をもたらし、その全体的・長期的方向性を左右することが予想される。

さらに、昨年来、アメリカのみならず世界経済全体を揺り動かしている金融・経済危機も、合衆国の国家的施策の全体に多大な影響を及ぼしている。

本年度の本プロジェクトは、こうした現下の状況に目を配りながら、そこにおける危機や変動要因がアメリカ・ナショナリズムにどのような短期的、中長期的な影響を与えているのかを、見すえていく必要に迫られている。より具体的には、秋以降、政治的ナショナリズム班、人種（エスニック）的ナショナリズム班、宗教的ナショナリズム班が、こうした現況についてそれぞれの視角から報告する連続的な研究会を開催する予定である。その報告を受けて、アメリカの表象研究群の各班は、冬から来春にかけて、オバマ政権成立後、アメリカの対外関係がいかに

変容し、アメリカの自己像と、世界のアメリカ観がどう変化したかについて、報告研究会を開催する。このような現状分析を目的として、10月3日には、東京大学総合文化研究科アメリカ太平洋地域研究センターとの共催により、学際的シンポジウム「オバマと世界—何が変わったのか？」が開催される。

2008年選挙によって生じたこのような新たな研究計画と並行して、当初3年目に予定されていた学際的総合化、および研究視角の国際化という目的についても全体研究会を通して進行させてゆくつもりである。来年度の、最終年に向けて各研究分担者は、個人研究のとりまとめに入る。その上で本年度後半には、海外からアメリカ・ナショナリズム研究の指導的研究者を招聘し、国際ワークショップ

を開く予定でもある。招聘講師の候補としては、*Cultures in Contact* (2003) の著者で移民史の泰斗 Dirk Hoerder (Arizona State University) や *A Nation Among Nations* (2006) の著者 Thomas Bender (NYU) に交渉中である。

基盤研究 (A) 「公共文化の胎動」

研究代表者
遠藤 泰生

今年度は、「公共」の概念の醸成とジェンダーの編成との関係を考えることから研究活動を開始した。公私の弁別や市民社会の生成が議論される際に、公共の政治空間と家族空間、市民概念と女性性の関係などが問題となることは自明のことだが、建国期合衆国における女性や家族のありようが、どのような論者によってどこまで理論的かつ公共空間の成立と関連付けて議論されていたのか、必ずしも十分な研究がなされているとは言えない。その問題を考える一助として、2009年度アメリカ歴史学会 (AHA) 会長を務めるハーヴァード大学のローレル・サッチャー・ウルリック歴史学部教授を招き、研究セミナーを開催すると同時に、同セミナーに参加した多くの研究者と意見交換を行った。北米英領植民地において女性が暮らしの細部を文字に記録する機会は決して多くなかった。*Good Wives: Image and Reality in the Lives of Women in Early New England, 1650-1750* (1982) や *A Midwife's Tale: The Life of Martha Ballard Based on Her Diary, 1785-1812* (1990) 等の著書を著したウルリック教授は、公の歴史として認知されたものとは異なるそれらの“声なき女性”たちの歴史を、教会説教やキルトを史料に掘り起こした歴史家として知られる。教授の行った三つの講演、5月22日“*Well-Behaved Women Seldom Make History,*”同23日“*Mud and Fire: Mormon Diarists on the Iowa Prairie,*”6

月3日“*Object-centered History*”は、いずれも今まで積み重ねてきた教授の学術の特徴を伝える優れた講演であった。とくに23日の講演では、個人の活動に重きをおく市場主義経済への不安が、ポリガミーを基盤とする共同主義への傾斜を1830年代のモルモン教団に生んだ経緯を、信徒の日記を史料に細かく分析し、公共的価値が研磨される一つの歴史の奥行きを説得的に論じた。モルモン教徒の歴史は公共文化の生成の歴史の陰画とも呼ぶべき位置を占め得るのであり、宗教と公共の関係が、一見して反発し合いながら深層で補強し合うこともあり得ることを示唆して興味深かった。今年度後半にはこの点の考察を研究分担者の間でさらに深める必要がある。なお、ウルリック教授は関西アメリカ史研究会の山田史郎、肥後本芳男両氏とも建国期研究に関する意見交換を5月25日京都において行った。

最後に、東北大学法学部佐々木弘通、学習院大学田辺千景の両氏が、新たに研究分担者として加わった。憲法と公共、出版文化と公共の問題を両氏には検討いただく予定である。他の研究分担者の米国出張は順調に進んでいる。9月以降にはもう一名アメリカ人研究者を招聘する予定である。

基盤研究 (A)

「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」

研究代表者
能登路 雅子

主として冷戦期以降のアメリカ合衆国の文化外交を対象とする本科研プロジェクトは、2009年の春から夏にかけて、扱うテーマや研究ネットワークに大きな広がりが見られた。

第一に3月中旬に実施した太平洋研究セミナーおよび調査旅行の成果が挙げられる。3月17日にはUCLAからマリアナ諸

島研究者のキース・カマチョ教授および近年の在米日系新一世を研究しているトリシア・トヨタ教授の報告を中心としたセミナーを実施し、太平洋をめぐる歴史の記憶と人的移動の背景にあるアメリカの軍事・経済的影響力の変化についての集中的な検討を行なった。

上記のアメリカ人報告者、科研メンバーの一部に元上智大学教授の藤田博司氏およびマイクロネシア研究者のグレッグ・ドボルザーク氏を加えたサイパン調査旅行では、日本、アメリカを含む統治時代の文化的遺産に関するフィールドワークを実施したほか、アメリカ記念公園の講堂において *War Memories: America, Asia, Pacific* と題する公開シンポジウムを開催し、カマチョ、矢口、ドボルザーク諸氏が報告を行い、能登路が司会を担当した。

このシンポジウムは地元の新聞やラジオを通じて広く紹介され、聴衆からも大戦中の生々しい証言を含むコメントが寄せられた。調査全般を通じて、北マリアナ諸島政府の教育文化担当者および北マリアナ大学関係者からの多大の協力が得られ、同大学ロタ島分校ともテレビ会議を通じて意見交換の機会をもった。今後の現地との連携のあり方についても、さらに多様な可能性を追求していきたい。

4月以降の活動としては、6月2日のセミナーではハワイ大学人類学部のクリSTEIN・ヤノ教授を迎えて、日本の高度成長を背景にパンアメリカン航空が担った企業による文化外交の実態についての議論を行なった。7月21日にはノースカロライナ大学法学部のエリック・マラー教授によるヒラバヤシ判決に関する最新研究が紹介され、戦時中の米国軍部と司法省による情報管理をめぐる問題の歴史的教訓を中心に活発な議論が展開された。今年度は当科研の最終年度にあたり、個別の研究に加えて上記の活動の成果もまとめて公開する予定である。

駐日オーストラリア大使講演会のお知らせ

当センターでは、来る2009年9月25日にアリスティア・マレー・マクレーン駐日オーストラリア大使をお迎えして講演会を開催いたします。皆さまのご参加をお待ちしております。

日時：2009年9月25日(金)10時半～12時
場所：東京大学駒場キャンパス
18号館4階コラボレーションルーム1
(京王井の頭線 駒場東大前駅下車)
入場無料・予約不要

講演：アリスティア・マレー・マクレーン
(Alistair Murray McLean オーストラリア勲章OAM)
駐日オーストラリア大使

タイトル：“Australia and Japan in the Asia-Pacific Region: Partners for the Future”
(アジア太平洋地域における日豪関係：未来への協働)

コメント：マイケル・アクランド
(Michael Ackland)
(ジェームズクック大学教授、東京大学アメリカ太平洋地域研究センター客員教授) 他

主催：東京大学大学院総合文化研究科附属
アメリカ太平洋地域研究センター
共催：東京大学大学院総合文化研究科
地域文化研究専攻

問い合わせ：
seminar@cpas.c.u-tokyo.ac.jp

CPAS 公開シンポジウム「オバマと世界—何が変わったのか？」のお知らせ

当センターでは、来る2009年10月3日に「オバマと世界—何が変わったのか？」と題してシンポジウムを開催いたします。プログラムは以下の通りです。皆さまのご参加をお待ちしております。

趣旨：オバマ大統領の就任から9ヶ月あまりを経て、その政権の対外政策に関する方向性も次第にあきらかになりつつある。前ブッシュ政権からの変化を、世界はどう期待し、現状をどう評価しているのか。本シンポジウムは、日本から見ていたのではうかがい知れない「オバマの登場」の意味を、主としてアフリカ、中東、中国の目を通して理解することを目的としたい。

日時：2009年10月3日(土)13時半～17時

場所：東京大学駒場キャンパス
18号館1階ホール
(京王井の頭線 駒場東大前駅下車)
入場無料・予約不要

挨拶：山影進
(東京大学大学院総合文化研究科長)
基調報告：西崎文子
(成蹊大学大学院法学政治学研究科教授)
報告：遠藤貢
(東京大学大学院総合文化研究科教授)
高原明生
(東京大学大学院法学政治学研究科教授)
松永泰行
(東京外国語大学世界言語社会教育センター准教授)
コメント：恒川恵市
(独立行政法人国際協力機構(JICA)理事・研究所長)
山内昌之
(東京大学大学院総合文化研究科教授)

主催：東京大学大学院総合文化研究科附属
アメリカ太平洋地域研究センター
共催：東京大学大学院総合文化研究科
地域文化研究専攻
日本学術振興会科学研究費補助金
基盤研究 (A)「現代アメリカ・ナショナリズムの複合的編制をめぐる学際的研究」
基盤研究 (A)「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」
基盤研究 (A)「公共文化の胎動」
助成：財団法人アメリカ研究振興会

問い合わせ：
symposium2009@cpas.c.u-tokyo.ac.jp

来客の紹介

◆2009年3月12日、メルボルン大学のケイト・ダリアン=スミス先生が来訪されました。



前列左よりケイト・ダリアン=スミス教授、古矢旬教授
後列左より能登路雅子教授、橋川健竜准教授、エリス俊子教授

◆2009年6月17日、桜美林大学の西岡達裕先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。



◆2009年6月22日～24日、青山学院女子短期大学の荒木純子先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。

◆2009年6月24日、大妻女子大学の石井紀子先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。



◆2009年6月30日、フェリス学院大学の梅崎透先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。



CPASスタッフ紹介

◆研究部門

教授 古矢 旬 (センター長)
教授 遠藤 泰生 (副センター長)
教授 後藤 春美
准教授 橋川 健竜
客員教授 Michael Ackland
助教 岩淵 祥子
研究機関研究員 土屋 和代

◆情報基盤部門

司書 森中 真弓
司書 横田 睦
司書 加 茂 川

◆事務局

専門職員 灰塚 毅弘

新任スタッフの紹介

◆2009年4月1日付けで、後藤春美教授がセンター教員に着任しました。



◆2009年7月1日付けで、灰塚毅弘専門職員が着任しました。



◆2009年4月1日付けで、土屋和代機関研究員が着任しました。



アメリカ太平洋地域研究センター運営委員会 (2009年度) 大学院総合文化研究科・教養学部

(センター長・運営委員長)	古矢 旬	教授
(副研究科長)	木村 秀雄	教授
(言語情報科学専攻)	丹治 愛	教授
(言語情報科学専攻)	林 文代	教授
(超域文化科学専攻)	松浦 寿輝	教授
(超域文化科学専攻)	高田 康成	教授
(地域文化研究専攻)	能登路 雅子	教授
(地域文化研究専攻)	石田 勇治	教授
(国際社会科学専攻)	高橋 直樹	教授
(生命環境科学系)	豊島 陽子	教授
(関連基礎科学系)	岡本 拓司	准教授
(広域システム科学系)	梶田 真	准教授
(センター)	遠藤 泰生	教授
(センター)	後藤 春美	教授
(センター)	橋川 健竜	准教授
大学院法学政治学研究科	久保 文明	教授
	浅香 吉幹	教授
大学院人文社会系研究科	平石 貴樹	教授
	松本 三和夫	教授
大学院経済学研究科	石原 俊時	准教授
	柳川 範之	准教授
大学院教育学研究科	白石 さや	教授
社会科学研究所	Noble, Gregory	教授
情報学環・学際情報学府	姜 尚中	教授

以上24名

大学院総合文化研究科協力研究員

(ドイツ・ヨーロッパ研究センター)	石田 勇治	教授
(言語情報科学専攻・オーストラリア研究)	エリス 俊子	教授
(「人間の安全保障」プログラム)	遠藤 貢	教授
(東アジア・リベラルアーツ・イニシアティブ)	齋藤 希史	准教授
(地域文化研究専攻・中南米研究)	高橋 均	教授

以上5名

CPAS ニュースレター Vol. 10 No. 1

平成21年9月1日発行

発行：東京大学大学院総合文化研究科附属

アメリカ太平洋地域研究センター

〒153-8902 東京都目黒区駒場3-8-1

TEL 03-5454-6137 FAX 03-5454-6160

http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/

編集：橋川健竜 (編集長) 土屋和代

制作：JT B印刷株式会社

〒171-0031 東京都豊島区目白2-1-1

TEL 03-5950-2221 FAX 03-5950-3755